

**To:** Joint Steering Committee for Revision of AACR  
**From:** Deirdre Kiorgaard, ACOC representative to JSC  
**Subject:** **RDA Part I Internationalization**

ACOC thanks LC for this proposal in support of the goal to make RDA open to use by any community.

**General comment**

ACOC notes that by giving an option to add or substitute numerals in several of these instructions, there will be less consistency in the records created using RDA. We would prefer that the optional provision included the addition, but not the substitution, of numerals except where it is not possible to record the script.

**Specific comments**

**I. Proposed revisions, etc. of 1.6 instructions and related rules in chapter 2**

***A. Proposed revision of 1.6.2***

ACOC agrees with the changes of wording for the caption and first paragraph. We would find the first paragraph easier to read if ‘title’ and ‘statement’ continued to be given in the plural, and ‘any’ was not added.

We would like further discussion on whether “Edition statement” and “Statement relating to a named revision of an edition” should be removed from the list.

***B. Proposed revision of 1.6.2.1***

***C. Proposed revision of 1.6.2.2***

ACOC would like JSC to consider whether these instructions add unnecessary complexity.

***D. Proposed revision of 1.6.2.3***

ACOC agrees with the change in caption for this rule, and the removal of the script examples from the text of the instruction. However, we note that there is very little practical difference between this and the revised rule at 1.6.2.

***E. Proposed addition of 1.6.2.6 and revisions of 2.6.2.3 and 2.9.0.3***

ACOC agrees with the placement and addition of this instruction in 1.6.2.6 and the removal of options at 2.6.2.3 and 2.9.0.3.

***F. Proposed revision of 2.9.0.4***

No comment.

**II. Proposed revisions of 1.5 and related rules in chapter 2**

***A. Proposed revision of 1.5***

ACOC agrees with the addition of Parallel other title information to this list.

ACOC is happy to have the word 'interpolations' removed from the instruction, and to have guidance added on supplying missing data elements. We also support use of the term 'transliteration' instead of 'romanisation'.

ACOC finds the order and wording of the three paragraphs following the list confusing, and suggest they could be replaced by the following

- ◇ *Optionally*, supply a missing data element, or supply an addition in transliterated form to an element in the list. Use the language and script preferred by the agency preparing the description unless the instructions for a specific element indicate otherwise.

**B. Proposed revisions of chapter 2 instructions for adding information to a data element**

***1. Proposed revision of 2.5.1.3***

***2. Proposed revision of 2.6.5***

***3. Proposed addition of new 2.10.6.4 and proposed revision of current 2.10.6.5 (as 2.10.6.6)***

ACOC agrees with these proposals which avoid a mixture of languages and scripts.

***C. Proposed revision of 2.6.3 for adding a missing data element***

ACOC agrees with the proposed change.